

# 環境への取り組みと清掃方法のご案内

## Notice Regarding Environmental Initiatives and Housekeeping Policy

### 关于环保措施与客房打扫方式的说明 關於環保措施與客房清潔方式的說明

### 환경 보호를 위한 노력 및 객실 청소 방식 안내

私たちは、自然・人・地域が調和した豊かな環境を未来へつなぐため、水資源やCO<sub>2</sub>排出削減に取り組んでいます。その一環として、2026年4月1日より連泊時の清掃方法を一部変更いたします。

#### 連泊清掃について

- ・ベッドシーツの交換は3日に1回（4泊目に全交換）となります。
- ・追加でシーツ交換をご希望の場合は、客室内の「シーツ交換意志表示カード」をベッドに置いてください。
- ・毎日の清掃では、ベッドメイク・タオル交換・ゴミ回収・客室清掃を行います。

環境保全へのご理解とご協力をお願いいたします。

At Mitsui Fudosan Hotel Management, we care about a future where people and nature can exist in harmony. That's why we are implementing changes to limit water and energy usage, as well as reduce our carbon footprint. As part of these efforts, changes will be made to our housekeeping policy for rooms booked for multi-night stays beginning April 1st, 2026.

#### Regarding consecutive-night stay cleaning

- ・ Bed sheets are changed once every three days. (All bed linens will be changed after three nights of usage.)
- ・ Leave this card "Sheet Change Request Card" on the bed if you wish to have your sheets changed.
- ・ Bed making, towels are changed, trash is collected, and rooms are cleaned daily.

Thank you for your support in protecting the environment.

为了将自然、人与社区和谐共生的美好环境传承给未来，我们积极推动节约水资源与能源、减少二氧化碳（CO<sub>2</sub>）排放等环保举措。作为其中一项措施，自2026年4月1日起，饭店将对连续住宿的客房打扫方式进行部分调整。

#### 关于连续住宿的客房清扫

- ・ 床单每三晚更换一次（於第四晚進行全更換）。
- ・ 如需更換床單，請將此床單更換意向提示卡放置于床上。
- ・ 整理床鋪、毛巾更換、垃圾收取、客房清掃服務則為每日進行。

感谢您对环境保护的理解与支持。

為了將自然、人與社區和諧共生的美好環境傳承給未來，我們積極推動節約水資源與能源、減少二氧化碳（CO<sub>2</sub>）排放等環保措施。作為其中一項措施，自2026年4月1日起，飯店將針對連續住宿的客房清潔方式進行部分調整。

#### 關於連續住宿的客房清掃

- ・ 床單每三晚更換一次（第四晚進行全更換）。
- ・ 欲更換床單者，請將此床單更換意向提示卡置於床上。
- ・ 整理床鋪、毛巾更換、垃圾清理、客房清潔服務則為每日進行。

感謝您對環境保護的理解與支持。

저희는 자연·사람·지역이 조화를 이루는 지속 가능한 환경을 미래로 이어가기 위해 수자원과 에너지 절약, CO<sub>2</sub> 배출 감축에 적극적으로 힘쓰고 있습니다. 그 일환으로 2026년 4월 1일부터 연박 투숙시 객실 청소 방식이 일부 변경됩니다.

#### 연박 청소에 관하여

- ・ 침대 시트는 3일에 1번 교체해 드립니다(4박째에 전체 교체 실시)
- ・ 침대 시트 교체를 원하시는 경우 이 시트 교체 의사 표시 카드를 침대 위에 놓아 주시기 바랍니다.
- ・ 침대 정리, 수건 교체, 쓰레기 수거, 객실 청소는 매일 실시합니다.

환경 보호를 위해 고객 여러분의 깊은 이해와 협조를 부탁드립니다.



シーツ交換意志表示カード  
Sheet Change Request Card

	 シーツの交換 Sheet Replacement	 ベッドメイク Bed Making	 タオル交換 Towel Exchange	 客室清掃 Room Cleaning	 お風呂場清掃 Bathroom Cleaning	 ゴミ回収 Trash Collection
DAY 1				Check-in Date		
DAY 2	×	○	○	○	○	○
DAY 3	×	○	○	○	○	○
DAY 4	○	○	○	○	○	○